

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Pacific Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B.C.
V8W 3X4
Bid Fax: (250) 363-3344

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada -
Pacific Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B. C.
V8W 3X4

Title - Sujet SEISMIC SURVEY	
Solicitation No. - N° de l'invitation 23254-140183/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client 23254-140183	Date 2013-09-10
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$VIC-211-6309	
File No. - N° de dossier VIC-3-36104 (211)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-09-25	Time Zone Fuseau horaire Pacific Daylight Saving Time PDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Park, Isabell	Buyer Id - Id de l'acheteur vic211
Telephone No. - N° de téléphone (250) 363-3981 ()	FAX No. - N° de FAX (250) 363-3344
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Modification 001**PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION:**

Supprimer: 1.1.1 Critères techniques obligatoire & 1.1.2 Critères techniques cotés

Insérer:

1.1.1 Critères techniques obligatoires

Exigence	Exigence obligatoire	Réussite /Échec
1	<p>Pour chacune des ressources proposées figurant dans la proposition du soumissionnaire, ce dernier DOIT fournir deux (2) résumés de projet écrits qui décrivent l'expérience actuelle et antérieure de la ressource au cours des trois (3) dernières années.</p> <p>Dans chaque résumé de projet présenté, les soumissionnaires doivent indiquer les éléments suivants :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Nom de l'organisme client 2. Brève description de la portée des services fournis 3. Dates et durée du projet 4. Valeur monétaire du projet (pour l'offrant) 5. Description des méthodes, des logiciels, des outils et du matériel utilisés pour les levées géophysiques ainsi que des gabarits et des produits ayant servi à la prestation de services 6. Nom et rôle de chacune des ressources de l'offrant ayant participé à la prestation de services 7. Niveau total d'effort de l'offrant pour la durée du projet 8. Nom, adresse et numéro de téléphone du chargé de projet du client auquel l'offrant se rapportait <p>PNCan se réserve le droit de communiquer avec les chargés de projet de</p>	
2	Le soumissionnaire DOIT proposer un chef d'équipe de projet qui est membre en règle de l'Association of Professional Engineers and Geoscientists of British Columbia ou d'une association professionnelle équivalente.	
3	Le soumissionnaire DOIT proposer des membres d'équipe de projet possédant un certificat de secourisme général valide.	
4	<p>Le soumissionnaire doit inclure dans sa proposition un curriculum vitæ détaillé de chacune des personnes (c.-à-d. membres d'équipe de projet) qu'il entend affecter à son projet. Les CV doivent comprendre ce qui suit :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Description détaillée de l'expérience de travail (nombre d'années ou de mois) liée à la prestation de services 2. Diplômes et titres professionnels ainsi que toute autre attestation d'études 	

Exigence	Exigence obligatoire	Réussite /Échec
	La cote de sécurité de chacune des ressources proposées.	

1.1.2 Critères techniques cotés

Exi-ge nce	Exigence cotée	Méthode de notation des critères d'évaluation	Max de points alloués	Min de points requis
EC1	<p>Résumés de projet</p> <p>Les deux (2) résumés de projet soumis par le soumissionnaire dans le cadre de l'exigence obligatoire n° 1 seront évalués en fonction de l'expérience actuelle et antérieure acquise par la prestation de services ainsi que sa pertinence, sa similarité et sa possibilité d'application relativement à l'exigence de RNCAN.</p> <p>Les résumés de projet seront évalués selon les facteurs suivants :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Expérience et compréhension démontrées des résultats attendus par RNCAN dans les priorités de service, conformément à l'énoncé de travail 2. Similitude des projets mentionnés par rapport aux exigences de RNCAN 3. Prestation de services dans un milieu semblable à celui de RNCAN 4. Preuve selon laquelle ces services ont été fournis selon les délais, le budget et les objectifs du projet établis 	<p>Les résumés de projet seront évalués selon les facteurs suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Expérience et compréhension démontrées des résultats attendus par RNCAN dans les priorités de service, conformément à l'énoncé de travail (5 points) ▪ Similitude des projets mentionnés par rapport aux exigences de RNCAN (5 points) ▪ Prestation de services dans un milieu semblable à celui de RNCAN (5 points) ▪ Preuve selon laquelle ces services ont été fournis selon les délais, le budget et les objectifs du projet établis (5 points) <p>Une moyenne des résultats des deux résumés de projet sera utilisée.</p>	20	15
EC2	<p>Expérience des levés géophysiques et des analyses :</p> <p>Le soumissionnaire doit démontrer son expérience en matière de réalisation de levés géophysiques et de prestation de services d'analyse.</p>	<p>2 points pour chaque année d'expérience de prestation de services de levé et d'analyse en sus des <u>5 années</u> exigées jusqu'à un maximum de 20 points</p>	20	
EC3	<p>Le soumissionnaire doit démontrer l'expérience de la ressource en matière de planification et de coordination des activités du personnel de projet et de la collaboration avec différents secteurs, des entrepreneurs et d'autres prestataires de services de soutien.</p>	<p>Expérience démontrée de la ressource en matière de planification et de coordination des activités du personnel de projet et de la collaboration avec différents secteurs, des entrepreneurs et d'autres prestataires de services de soutien (5 points).</p>	10	7,5

Solicitation No. - N° de l'invitation

23254-140183/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

23254-140183

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

VIC-3-36104

Buyer ID - Id de l'acheteur

vic211

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Exi-ge nce	Exigence cotée	Méthode de notation des critères d'évaluation	Max de points alloués	Min de points requis
	Le soumissionnaire sera évalué en fonction du nombre de projets, de leur pertinence, du rôle qu'il y a joué et de l'effort investi dans chacun d'entre eux.	<i>Nombre de projets : 1 point</i> pour le premier projet, 0,5 point pour chaque projet additionnel démontrant l'expérience, jusqu'à un maximum de 2 points Expérience pertinente démontrée en lien avec le projet (1 point) Rôle joué par le soumissionnaire dans les projets (1 point) Niveau d'effort (1 point)		
Total :			50	22,5